

英語を楽しく

☆ 進行形「be 動詞 + ing」は「～しています。」の意味だけで

はない-1

1) I live in Himeji. 私は、姫路に住んでいます。

2) I am living in Himeji. 私は、姫路に住んでいます。

1)・2) 共に日本語にすると同じですが、英語では文の中身が異なってきます。

1) は、「姫路にこれからもずっと住み続ける意思がある」という気持ちが入っています。

2) は、「今姫路に住んでいるが、将来、引越することも念頭にある」という気持ちが入っています。

3) I am going to skip lunch today. (自分の意思で) 私は今日昼食を抜きます。

4) I am going to have to skip lunch today. (仕方なく) 私は今日昼食をぬくしかありません。

3)・4) の違いは have to があるかどうかのちがいです。have to が、あるので「～しなければならない」⇒ 「しかたなく」の意味に転換されます。

5) I wonder if you can help me. (can が現在形手を貸してくれますか。

6) I wonder if you could help me. (can が過去形手を貸していただけですか。

7) I was wondering if you could help me. (過去進行形-ためらいの気持ちが入って) 手をお貸しいただけると思いました。

5) は ぶっきらな言い方-親しい気心の知れた人ならいいかも

6) 常識的な言い方で丁寧な言い方

7) が最も丁寧な言い方です。丁寧な表現をするには、過去形を使うことは一般的ですが、この言い方は会話で使いすぎると、相手に距離を置いて接しているように思われることもあります。

8) 確信をもっているとき

It's going to take a miracle. 奇跡でも起こらなければ無理です。

You are going to lose your property. 君は、君の財産を失うことになるよ。

